



Սէնէ, լիւր բէշին		120
Աթը այլըլը		60
Սէնէիք բօսթա իւճքէթի		30
Շէշիր բօսթասը		80

Տէրճ խորիւ, ճէք իլանաթ իչին աթ
ճաւ րազարլոթ օլունուր :
Հազէթայա միւթէալլիգ խուռուռաթ
իչին Թ. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաւաթ օլունա

Ի տարեխանէ միջ Գէ. յօղու նտա ճատոնէ յի քէպիրաւ Թագաւոր ճիւղարրնտա Նօ. 65.

ԱՄԻԹԱՆԻ 14 ՅՈՒՆՎԱՐ

ԱԶԳԱՅԻՆ

Մենիթէօր Օրերանթալըն ճուստս
իրթէսի կիւնքի նիւսխէսինտէ օ-
գուռտուղունս կէօրէ, ճուստս կի-
նիւ իթֆախյէն ալալը դօմանտանը
Ձէչէնէի բայա հազընթէթիլը, միլլէ-
թիմիզ բաթրիզխանէսինէ աղիւթթ-
լէ, տամատարը Վահրամ պէյի
ախրէն մագհարը աֆվը Շահանէ
օլարագ, թախլիէի սպայինտէն
տօլաեը կաթղիկոս-բաթրիզ բիւթ-
պէթլու Ազարեան էֆէնտի հազ-
րէխէրինէ արզը թէչէքքիւր իլլէ-
միշ, վէ միւշարիլէյհ բաթրիզ էֆ-
հազընթէթիլ միրի միւմաիլէյհ իլլէ
զէվէսինի նշան-թաչընտա վագը
սատրաղամա, հազընթէթիլին զօ-
նագլարնա կէօթիւրմէքլէ, օրատա
միւմաիլէյհում Վահրամ պէյին
մագհարը աֆվը Շահանէ օմասընտան
տօլաեը վա իպէի թէչէքքիւրիւ
արզ վէ թագտիմ իյէմիյէր տիր

ԻՍԱՐԻՃԻԵԷ

ԹԵՐՔԻ ՍԻԼՁ ՄԵՍԵԼԵՍԻ

Ինկիլթէրա տէվլէթինն Բօմս
սէֆարէթի քեաթիպի Տէրինկ նամ
կէնճ աիբօմաթ, ախրէն Ինկիլթէր-
ա խարիճիե նէղարէթինէ, 1882
տէն 1888է գատար էվլորթանն եէ-
տի մուազգամ տէվլէթինն վարի-
տաթ վէ մէսարիֆինէ սայիր պիր
րաբօրթօ կէստէնթիյ տիր, Պուրա-
բօրթօ, շու էմնատէ էվլորթա գար-
չըսնտա պուլունան մէսալիի հաեա-
թիե նազգընտա մի քէմէլ պիր
մալիւմաթ իթա իթմէքտէ տիր, Մէզքիւր
րաբօրթօ, հէր նէ գատար
էվլէմէնէ եալընը Ինկիլթէրա վիւ-
քէլասընճա գապիլի իսթիմալ օլմազ-
իւզրէ թապ իտիլմիշ իսէ տէ, մար-
քի տը Սալիզպըլի թարաֆընտան
Ալմանիա իմթէրաթօրունա թէպիլը
իտիլմիշ, վէ թէրքի սիլահ մէսէլէ-
սի հազգընտա զաղէթալարտա սէր-
մանէյի պահա օլան մէգալաթս
սէպէպ օլմուշ տուր, Մուպահասա-
նըն էասուր՝ Մ. Տէրինկն րաբօրթօ-
սունտա թարիֆ իտիլմիշ օլան էվ-
լորթա ահվալը հաղըրէսինն մէսու-
լիեթինի Ֆրանսա իւզբինէ եիւք-
լէթմէքտէն իպարէթ օյտուլու աւ-
լաշըլըեօր, Իմտի պու. րաբօրթօնուն
միւնտէրիճաթընա տայիր մուլթի-
սար մալիւմաթ վէրմէք՝ էհէմիլիէթ.
տէն խալի տէյիլ տիր.

Բարբոթօտա զիքը իտիլէն եէտի
տէվէթլէր, Ֆրանսա, Ավսթրիա-
Մանարիսթան, Ինկիլիթէրա, Բու-
սիա, Ալմանիա, Իբանիա վէ Իթա-
լիա տէվէթլէրի տիր. 1882 տէ մէզ-
քիւր եէտի տէվէթին մէհմուտի է-
հալիսի 302 միլեօն նուֆուստան ի-
պարէթօ օլուպ, սէնէտէ տօղրուտան
եախօո տօլաեքտան 13 միլեաք 788
միլեօն 827 պին ֆրանգ, եանի նու-
ֆուս պաշնա 45 ֆրանգ 50 սան-
թիմ վէրկի վէրմէքտէ պուլուն-
մուշաք տըր. 1888 սէնէսի իպթի-
տալարնտա, մէզքիւր եէտի տէվ-
լէթին էհալիսի 319 միլեօնա վէ վէր-
կիլէրի տէ 15 միլեաք 52 միլեօն 527
պին 25 ֆրանգա, եանի ատէմ պա-
շնա 57 ֆրանգ 15 սանթիմէ չըզ մշ
տըր, Եախօտ շէօլլէ սէյլէեէլիմ,
ալթը սէնէ զարֆընտա եէտի տէվ-
լէթին էհալիսի եիւզտէ 5.6, վէ պու
էհալիսին վէրկիսի եիւզտէ 9,15
ալթմիշ տըր :

Այսին միւտատէթ զարփընտա եէտի
տէվլէթին տիւեռուն միւճթէմիա-
սը՝ եիւզտէ 10,36, վէ պուտու-
եռուն իշին վէրտիքլէրի ֆայիդ 13, 30
իւոթէ գոյմուշ տուր, Հալպուքի
նէ՝ 83 միլեար ֆրանգլը գէսիմպորճ
վէ նէ՝ տախի վէրկիլէթին արթմասը,
մէսարիֆին թէվադիւնէ քիֆա-
եէթ իթմէմիշ տիր, չիւնքի եէտի
տէվլէթ պիւստէսինին միւճթէմիան
այլըլ՝ 1888 սէնէսի սօնուռտա, 530
միլեար 756 միլեօն 930 ֆրանգ ա
պալիդ օյմուշ տուր:

Եւտի տէվէթէր, ալթը սէնէտէ
հարպիեէ վէ պահրիեէ պիւստէ
րի իշին ճէման 974 միւսն 715 պին
802 ինկիրիզ լիւսսը հարիստ 24 միւ-
հար 367 միւսն 895 պին 50 ֆը-
լանդ հասր իթմիշէր աիր քի,
պիւֆրէտաթըյլա աթիտէ պէհան
սյուսուր .

	Հարսիկ	Գաթիկ	Ճեղք
Տրտնուտ	168,234,139	62,201,005	23,1435,144
Ալմուշեա	126,500,803	13,857,743	140,398,544
Ալմութիւս Մանար	77,359,553	6,350,925	83,710,475
Ինչիլիէրա	99,382,664	63,989,468	163,372,122
Բուսիս	93,076,188	32,993,615	227,069,998
Բարսիլեա	37,371,789	9,722,089	47,093,878
Ի թալլա	63,625,529	19,010,107	82,635,336

Մ․ Տեղրինկ՝ պուլ բադգամարը ի շարքի մտնող տներում, տիրելի միւսթէյիֆէնին վարիտութ մին պայէրինի, վէ տիւեունը ումուսիւ- եէ, մաաշլար վէ ֆայիզ թէէմիան- լթը կիպի թէնդիլ խոխէմէեէն մէ- սարիֆի թէտդիդ իլլէմիշ, վէ 1882 տէն 88 է գատար պու նէվ մէսա- ըրիֆաթըն Ֆրանսաստա երւզտէ 5.39 Ալմանիատա երւզտէ 28.01, Ավրա- թրիւ-Մաճարիսթանտա երւզտէ 5 . 54, Ինկիլիթէրատա երւզտէ 0.78, Բուսիատա երւզտէ 22.25, Իսթա- նիատա երւզտէ 49.21, վէ Իթա- լիատա երւզտէ 9.71 արթմըշ օլ- առլուռնու պէեան իլլէմիշ տիր :

Բեք չօգտեփալար իբրինճի իմբե-
րաթօր Վիլհելմին, մուսալէհահա ու-
մուսալէհի թէմէն իթմէք վէսալիթի
ֆիրիլեհասին թէտարիք զըմէնտա,
տիրօմաթլարտան, հաթթա հէւքմ-
տարլարտան մուրեքքէպ պիր գօնկ-
րէ ագտ իթմէք նիլեթինտէ պու-
լունտուղու տէրմիւտան զըլլէմը
տըր, Տէվլէթլէր պէյնիտէ զու-
հուրա կէյն իրթիլափաթը պիր
հէյեթիթի հաքէմիսէ մարիֆէթիլլէ
հալլ վէ ֆապ իթմէք թասսավու-
րունու, պիր գըրալն, պիր օրտու գօ-
մանտանընն տիլիւնմէսի իք տէ-
ֆա տէյիլ տիր, Ղարիպ տիր քի,
հիլքմարար իլինտէ էն զիեատէ
ճէնկալալէրանէ ինրաի սալթանաթ
իթմիլ յաւն իքինճի Պրէտէրիք,
պիրինճի Նաթօլէօն վէ իւլիւնճիւ
Նաթօլէօն՝ բէնտի մուհարրէրաթլա-
րընտա ֆէվզէլատէ էֆքէշարլ սուլ-
ճուեանէ իպրազ իթմիլլէր տիր
Բըվիւ Բէթրօպէթիլ նամ մէճ-
մուա, իքինճի Վիլհելմին ճէտտի
իլէ մէգըիւր իքի Պրանսըզ իմբե-
րաթօրլարընն՝ հաքէմ գօնկրէլէ-
րի վասըթասըլյա սուլճը ումուսի-
նին իպգասը լէհինտէ եազարըլա-
րընը պու քէրլէ նէշր իթմիլ տիր:

Իգրինճի Ֆրէտէրիգ պու պապտէ
շէօլէ տէմէշ տիր.

«Էֆրատ, քէնտի իգպալլէրինի
գարարլաշորըն իխթիլաֆլարընը
վէ արալարընտա թէհատտուս ի-
տէն» միւնազալարընը մահքէմէլէրին
գարալարընա իհայէ իթտիքլէրի
հալտէ, հիւքմտարլար, հէհմիլեհէ-
թի տահա ազ օլան պիր թագըմ
մատտէլէր հագգընտա պունճա
ֆախէսիզ թէյէպպիւտաթտա պու-
լունտուգտան սոնրա, նիշին ինսա-
նիկէթլան մէնֆաաթը իշին պիր
գոնկրէ ագտ իթմէհէհէք տիրէր,
«Վաթանա պիւնիւք պիւնիւք
լըղմէթլէր իտէպիլէն պունճա նա-
մուսլու քիմնէլէրին վէֆաթրնը»

մեծիպ օլան վէ չարբեզ պիր էսա-
սա միւլթէնի պուլունան չու նա-
մուս նոզ թաօրնը էվթօթաւա լաղզ
իթմէքլիկին եէկեանէ չարէսի պու
օլտուղունու թէէմինէ ճէսարէթ
իտէպլիլիրիմ ۝

Պիրինճի Նաբոլեան, Սէնթ-Էլէն
ատաւորն առ մէնֆիտէ պոլուՆատու-
ղու զէման եազարդը Խաթըրէրէրն-
տէ, Էլվորթատա եաեղըմըջ օլան ճէ-
մաաթլարը եալընչ պիր միլլէթ
հալլէն էֆորաղ իթմէջ իսթէմիջ օլ-
տուղունու պէեանտէն սանրա, շէօյ-
լէ տէմիջ տիր.

«Գիրքերը պուխուսուս վիճու-
տէ կէլէս իտի, օնտան սօնրա մէ-
տէն իրեթ իլին էն կիւզէլ պիր
թաաավուր վիճուտ պուսպիլը
իտի. Անճադ պէօլէ պիր հալտէ,
հէր թարափտա, նիզամսմէլէր,
մէպտէլէր, էֆքետար, հիսսիեաթ,
նադարեաթ վէ մէնաֆիճէ պիր
իթթիհատ հասըլպուլապիլը իտի.
Պէլքի օլ զէման, էնվարը մէտէ-
ն իրեթ իլին ումումէն եանըլմասը սա-
եէսինտէ, էվրօբա ֆամիլեայը մու-
ազզամասը իլին Ամէրիգայլարըն
գօսկրէսի, եախօտ եունանը գաջ
տիմին ճիւմհուրի մէճլիսլէր կիպի
մէճլիսլէրին թէշքիլի վէ թաթպիգի
թէխայեիւլ օլունապիլը իտի. Օլ
վաբըթ նէ՛ գուվվէթ, նէ՛ ադա-
մէթ, նէ՛ մէսէրրէթ վէ նէ՛ սաա-
տէթ օլաճագ, նէ՛ ազիմ վէ միւ-
քէլլէֆ մէնպարէ հուսուլէ կէլէճէք
հոյի»

«Հէր նէ օլսա, պու իթթիհատ,
 իճապը ահվալտէն օլարազ, էր եա
 կիճ վուգուա կէլէճէք տիր, Պիլ
 քէրբէ պու թէէսսիր հասըլ օլմուշ
 օլաուղու հատէ, պէնիմ տիւշմէմտէն
 վէ ուսուլիմին մահվընտան սսնրա,
 էվրօբատա, պիւեիւք միլլէթլէրին
 իթթիհատընտան պալզա, տահա
 պիւեիւք պիր մուվաղէնէ ասլա
 պուլունամեհաճաղը իթթիգատընտա-
 երմ: Իիք ազիմ դարղալալըգ արա-
 սընտա միլլէթլէրին տավասընը խա-
 լիսանէ իլթիզամ իտէճէք օլան պի-
 րինճի հիւքմտար՝ թէքմիլ էվրօբա-
 նըն պաշընտա պուլունաճաղ, վէ
 հէր իթթէտիկլինէ թէշէպպիւս իտէ-
 պիլէճէք տիր:»

Նիհաճէթ իւշիւնճիւ Նաթօլեօն,
1864 տէ բարլամէնթօեռս հիյնի քիւ-
շատընտա շէջլէ տէմիյ տիր.

Միտորը զեման իւն թէմէի
 իւրիւմիւն վն իխթիւլաւար իւն
 բարչա բարչա եղբւրմագ իւրն
 պոլոնմոն ուն պինսեղ, եէնի
 թէմէլէն իւսթիւնտէ եէնիտէն ին-
 ղա իթմէ քլիկին վագթը տահա կէ-
 մէտի մի:

«Միւստէթի իրմալ օլմուշ օլան օ պինսեր եհնի մուգավէլէր իւլէ թէճտիտ իթմէք, վէ միւսալէհաի ճիհանըն թալէպ իթտիկի պիր շէյի իթթիֆաղը միւշթէրէք իլէ իրմալ իլլէմէք՝ լաղըմէտէն աեյիլ մի տիր»։

«Պիր թաղըմ՝ իղղէթի նէֆուլէրին՝ պիր հաքէմ մահքէմէսի գարշըսընտա հալլ օլմալարընը միւվէտաթի օլմագ իւղըն, էվրօքա տէվլէթլէրին պիր գօնկրէնէ տալէթ իթմէքտէն տահա մէյրու, տահա ագիւանէ նէ՝ օլապիլիր»։

«Պիլիւմի մէվլէթլէրին էվլիեաթի ումուրընը՝ վիճտանլարընա վէ աղլլարընա միւրաճաթլա, չուսէօղլէրի սէօլլէմէքտէն զիեաթէ, էֆեքարը զէմանէնէ վէ բէք չօղլարըն թէմէնիեաթընա մուվաֆըգ պաղա նէ՝ թաաալվուր օլունապիլիր՝ եանի»։

«Պիրի աեըրան պաթըլ իթիգաալարըն վէ դարաղլարըն պունճա զէմանտան պէրու տէվաժը քիֆաեթ իթմէտի մի»։

«Մուազգամ տէվլէթլէրին հասէտանէ բէգապէթի՝ պունտան պէօլլէթէրադընաթը մէտէնիլէնէ մանի՝ մի օլաճագ տըր»։

«Փաղա ֆաղա թէտարիքեաթը հարպիեթ իլէ տայիմա եէկտիկէրիմիզ հադընտա չիւպէլի՝ մի տալլանաճաղըգ»։

«Էն գըյմէթտար մէնապիլի սէրվէթիմիզ, գուվլէթլէրիմիզին վահի սարֆիեաթընա նիհաեթիմիզ ոււրէթտէ գուլլանըլմագլա մի թիւբէնէնէք տիր»։

ԹԵԼԵԿՐԱՖ

Պրիւքսէյ, 23 յունվ.— Պէլճիգա վէլիի ահտը բրէնա Պօտուէն տը Ֆլանտր՝ պու սապաճ սաաթ 2տէ վէֆաթ իթմիլ տիր։ Միւշարիլէյ՝ 1869տա յունիս 3տէ տիւնեաեա կէլիլ տիր։

Սօֆիա, 23 յունվ.— Տիւն կիճէտէն պէրու թէքիլլ եօլլար գար իլէ գարաշըպ, էլան տա գար եաղմագտա տըր։ Էվրօքա բօսթաթը վիրուտ իթմէմիլ, վէ Պուլկարիսթան տաթիլիտէքի պիլիւմիւլէ չըմէնտըքէր գաթարլարը տաթի կէճիթմիլ տիր։

Մատրիտ, 23 յունվ.— Նախպէի հիւքիւմէթ գրալիգա՝ խաֆիֆէն խաթթալանմըլ տըր։

Կրան (Մաճարիսթան), 23 յունվ.— Մաճարիսթան սէրքիսգօրօսը գարտինալ տը Սիմօր վէֆաթ իթմիլ տիր։

Վիէննա, 23 յունվ.— Ֆրիմտէնպալթ զաղէթաթը Բուսիանըն Սօֆիատաթի սօն հարաքեաթ վէ մուամէլաթընըն բօլիթիգա իլէ միւթէնաթիլ օլմանըպ, եալընըք թաստիեաթը ճիւնաթիեհէ գարշընէմիլիեթի պէյնէլմիլէլին արթըրըմալ մագստինի միւպիլէնի պուլունտուղունտան նաչի, պիւթիւն տէվլէթլէրին մուալլէնէթինի մագլար օլապիլէնէլիլին միւթէգաթին նիմ րէսմի պիր պէնտ նէշը իթմիլ տիր։

ԷՎՐՈՓԱ ԲՈՍԹԱՍԸ
ՎԵ
ՇԱՐԳ ՍԻՒՐԱԹ ԳՈԹԱՐԸ
ԲԵՆՆԵՆԱԿԻ ՀԻՆԻՆՆՈՒՆՆԵՆ ԱԿԵՐՈՒ

խաթիւն պոլունճա հիւքմ իտէկէլէն ֆուրթունա, ճուսաա կիւնիւթրէնիլէրին իլլէմէսինէ խալէ վէրմիլ տիր։ Շէյլէքի բէնշէնպիհ ագշամը պուրատան հարէքէթ իթմիլ օլան էվրօքա աթի թրէնի ճուսաա կիւնիւ Հաքէյ իլէ եհնի-մահէլլէ արաւընտա գար արաւընտա գալմիլ, վէ տէմիր եօլու մէմուրարընըն իգտամաթը ֆէվգէլաաթի սաեհսինտէ, օ ագշամը գուրթարըլըգ, եհնի-մահալլէ ըսթաաթիւնա կիրտիլիլ, վէ լաքին եհնի-մահալլէնի պէրիսինտէքի հալլ աճէտիլտէ մանի օլուտղունտան, կիճէեթի պուրթաաթիւնա կէշիլմիլ տիր։

Պէլլօվա իլէ Մարըմ-պէյ արաւընտա, գարլար սէպէպիլլէ խաթիլ թէքմիլլէն գաթը պուլունտուղունտան, ճուսաա իրթէսի սապահը վիրուտինէ պէքէնիլլէն աթի թրէն Պէլլօվաա գալմիլ տըր։ Փուրթունա էլան տէվաժ իթմէքտէ օլունտղունտան, տէմիր եօլու մէմուրարընըն՝ եօլու ալմագ իւղըն վագը օլան իգտամաթը սէմէրէսիգ գալմիլ տըր։

Ճուսաա կիճէսի եարը կիճէ րատտէլէրինտէ Պէլլօվաա կէլիլիլալագըմ կէլլէն էվրօքա սիւրաթ գաթարը, պէսպիլի Պալգանլարտա գարա թուրուտղունտան, ճուսաա իրթէսի կիւնիւ կէլլէմէմիլ տիր։

ՏԱԽԻԼԵՑԷ

Նաֆիա նաղըրը տիւն, վէ դապիլիե նաղըրը էվլէթի կիւն վէ տիւն մապէյնի Հիւմանուէն աղիմէթլէ, պաղը իրատաթը Շահանէեթ թէլագգը իթմիլլէ տիր։

—Կէլլէն ագշամ Բուսիա սէֆաթիլիսանէսինտէ վէրիլլէն զիեաթիլտէ, Ալվիթիա վէ Իրան սէֆիլլէրի, մալիե նաղըրը Յակոբ բաշա, խարիլիե մէքթուպնուտ Միւնիլ պէյ, Ալմանիա մաալահաթիլլարը, Սըրպիա, Բուսիան վէ Շուէտ վէ Նօրվէն սէֆիլլէրի, Գարաաղ մասլահաթիլլարը, պանգը Օսմանի իլլէնիլ տիւնէթիլլու Մ. Լա Ֆուանի վէ պունլարտան սաղլարըն ֆաթիլլէալարը վէ տիլլէր պաղը զէվաթ հաղըր պուլունտուղլար տըր։

—Եալընը Մ. Սօլանըն Սուրիա տէմիր եօլարը հաղըրնտա թագաթիլ իթմիլ օլունտղունտա լալիհա՝ մէմիլի վիւքէլաաթ թէտղիլ իտիլլէք իւղըն մագամը սատրապաթիտէ պունտուպ, տիլլէր ալթը լաիհալար հէնուզ Նաֆիա նէղարէթիլտէ տիրլէր։ Պու լաիհալար տա չուշար տըր։ Իզմիր Այալըն տէմիր եօլու գուլմ բանիաթընըն, Իզմիր-Գասապա գուլմ բանիաթընըն, Մ. Գոթարըն, Մ. Նապէլմալէրսին, Մ. Գաուլլանըն, վէ Մ. Տըլիգար վէնքըլին լաիհալարը, Պու թալէպլէր սաեհսինտէ, իլլու սէնէ գարֆընտա մէմալիլի Օսմանիե տէմիր եօլարընճա լալլիլ թէրագգը քէսպ իտիլլէնէլի մէմուլ տուր։

—Այտըն վիւանէթիլտէ չու կիւնլէրտէ սուրէթի տաթիլտէ եաղան եաղմուրուն հասըլ իթտիլի սէյլ

լապտա միւսաղ օլմուշ օլան պիւշաթէկեթըն էհալիլին իհթիեաթաթըն խաֆիլլէթմէք իւղըն, թաալթը Շահանէաթն պիր միգտարը քեաթի իեանէ իհսան պուլլուլաաղու կիպի, պուրաճա վէ մահէլլինճէ տաթի իանէ գօմիսիսլարը թէշէլլ պուլլուլաաղ, վէ պուրատաթի գօմիսիս, աթիլիե նաղըրը բաշա հաղըթիլլէրիլին թահթըլլիեաթէթլէրիտէ էվլէթի կիւն աղտը իճթիլմա իլէ մագալթաթը պիլթիլմաղըմ, հուլուրը Շահանէեթ թագաթիլ իլլէմիլ տիր։

—Ալմանըմգտա պուլունտան ճաթօնիա սէֆիլլէրիլին տաթիլլի վէ խարիլի մէնպաթէլլէրի իլէ Տօլմապաղլէ սէրաի Հիւմանուէնտա ճաթօնիա գապիլթաննա թաթիսի գըլլանա տալիլէի ֆաթիլլէրին վէ գապիլթանը միւմալիլլէ մէ երլաղ սէրաեթնտա քէլիտէ պուլլուլան զիեաթէթի Սէրիլիեթէ հաղըր պուլունտուլարը զէման ալլան լէսիլլէրի իլէ կիւմիլլ սուեու գըլլաի Հիւմանուէնտա քէլիլի օլունտան զիեաթէթլէրտէ Թէրիլիլ գըլլանա սուֆրալարըն ֆօթօկրաֆալալընմիլ օլան թաթիլլէրիլինտէ միւրէքքէպ օլարագ սէրալի Բատիլահի սէր ֆօթօկրաֆի Ապաթուլահեան պիրաեթլէր թարաֆընտան իւղէլի իլլէմէլի գաթիլլէ վէ դաեթթ գըլլէթտար պիր գըլթա ալթուն թուլլուրի դարաի Շէհրիեաթի իլէ միւղէյեհէ միւքէմմէլ պիր ալպիլմէթէթիլ իտիլլէրի վէ մէղքիւր ալպիլմիւն տիւնէքի կիւն մանգուրը Շէհրիեաթի պուլլունաթ իւղըն խաքիլաի Շահանէեթ աղ վէ թագաթիլ գըլլընմը օլունտղունտա իլլաթիլլէ տիր։

—Տիւնքի կիւն մէմիլի խաթթիլլէթլա պիր միւթաթ ինիգաթ իլլէմիլլ իսէ տէ, խարիլիե նաղըրը Սալիտ բաշա հաղըթիլլէրիլլէ էվգաթը Հիւմանուէն նաղըրը Զիհնի բաշա հաղըթիլլէրի նամիղաթլարը հասէպիլլէ, իլլու մէմիլիտէ տաթի հաղըր պուլունտաթաթլար տըր։

—Էնգարէ վիւանէթիլլին օլմանլար հասըլաթը պու սէնէ իքի միսլինէ պալիլ օլմուշ տուր։

—Թիւ ճաթտան Մէհէմմէտ Ասըմ էֆ. Եանեաթա պիր թարաթլալ խաթթիլլէ ինշաթը իլլին իթթիեաթ իթթիտա իթմիլ տիր։

—Շէհրիլիլէ պու քէրլէ 87 սանաթը Մաուլէր թիւֆէնիլի վիրուտ իտիլլ, Թօքհանէի ամիրէնէ թէսլիմ իտիլլէ տիր։

—Թէաթլուրը հաղըրնտա եաթըլան եէլի նիգաթիլլէ Շուրաի տէվլէթտէ միւղաքէրէ օլունտղունտա տըր։

—Վիէննա սէֆիլլի միլթէվլիա Սաաթուլլահ բաշա նաշընըն վիէննաաթն եօլա չրգարըլմիլ օլունտղունտա տալիլ հէնուզ պիր կիւնա մալիւմաթ ալլանամալը տըր։

—Ճուսաա կիճէսի շէհրիլիլլէ գուհուր իտէն ֆուրթունանըն Գարատէնիլլէ պաղը գաղալար վուգուրնէ սէպէպ օլմուշ օլունտղունտա օլունտեթի իսէ տէ, հէնուզ պիր խապէր ալլանամալը տըր։

—Մէղքիւր ֆուրթունա էսնաթըն

տա Եէտի-գուլլէ կաղիանէսինտէ աթիլտէքի գաղա վուգու պուլմուշ տուր։

Կաղիանէ տաթիլլինտէքի կաղօմէթրօնտն չաթընը, բիւղկեաթըն չիտտէթլէ էսմէսինտէն չէօքէրէք, իլլինտէքի 12 պին միքքեապ սումաթինա տաթիլլին վէ ֆապրիգանըն սալիլ ճիհէթլէրիլին իթթիլա իլլէմիլ, վէ կաղօմէթրօ իթթիլալինտէ պուլունտան մաթիլլանը վաթիլլին խանէսինտէ տաթիլ խարապ իլլէմիլ, վէ պու քրրատա մէրգուլ իլլէ զէվէնի վէ քէրիլլէի սուլար իլլինտէ պօղուլմուշար տըր։ Երգըլան խանէտէ պուլունտան ամէլլէտէն Բանաեթ ճիւղիե եարալանարագ գուրթուլմուշ տուր։

Պու գաղաաթն գուլլանիա 15000 լիրա գարաթա ուղլարմիլ տըր։ Թաթիլաթը լաղըմէնին իճրաթընա տէլիլ իթթանպօլ սօգալլարընտա կէճէլլէրի բէթրօլ կաղը իլլէ լամպալար եաղըմաթը մուգարէր պուլունտուշ տուր։

—Մէղքիւր ֆուրթունա սէպէպիլլէ շէհրիլիլլէ պաղը ճիհէթլէրիլլէ տաթար, չաթըլար, թաթիլաթէրտէլլէր տիւլիլլէ, սէրվի վէ սալիլ աղաճլար տէվլիլլէ, վէ իմաթըմիլլա պուլունտան ուֆաթ թէֆէք չէքտիլմէ կէլիլլէր վէ գաեթըլար գաղապէտէ օլմուշ իսէ տէ, նուֆուսա թէլէֆաթ օլմալը տըր։

Պու ֆուրթունաաթ խարապ օլան թէլէկրաֆ խաթթիլլարըն թաթիլլաթընա տէրհալ պալլանմիլ իսէ տէ, վագը օլան թաթիլլաթ թէլլէ չարչարուգ գապիլլի թաթիլ օլաճագ տէլլէնտէ պուլունտաթընտան, տիւն էվրօքաաթն թէլլէկրաֆնամէ ալլանամաթը կիպի, պու կիւն վէ եարըն տաթիլ ալլանաթը չիւպէլի տիր։

—Կէլլիպուլու ֆէնէրի եաղընընտա գարաեա օթուլմուշ օլան Պէն վընիւ նամ ինիլիլլ վաթուր գուրթուրըլլա, Կէլլիպուլու իմանընա չէքիլլիլ տիր։ Պու վաթուրն եիւգաթիլլէլլէի իլլին համուլէսինտէն 300 թօնօլուգ գաաթա չրգարըլմիլ, անճագ գաթալարա տիւլլէրէն տէլլիլլ օլունտղունտան, եօլունա տէվաժ իտէմէլ հալտէ իմիլ, Համուլէսինտէ խալէլ կէլլէմիլ տիր։

—Արնապուլուր գտա Ա. կիրօս գաթթօտան ալլանա խաթթիլլի պիր թէլլէկրաֆա կէթը, Բօկուն եաթուտ վաթլլինա եաղընընտա պիր տաղ բարչաթ տիլլէքէք, 18 քէթըրիւ խարապ իթմիլ վէ վէ 60 գաաթա նուֆուս խարապալար ալլընտա գալմըլ տըր։

—Գալթաթա թիլիլլէս քիլիլիսի գարլարիլլաթի օթէլաե Եանիլի գաթլ իթմիլ օլան Սօգաթ, քէնտալիլի եօլունա գաթիլլէրեաթնա թէսլիլ իթմիլ վէ եաղընտա Աթիլնաեա կէսնտէլլէնէլի իլլաթիլլէ տիր։

—Պու քէրլէ Սօգրաթի վէ Գօյո նամընտա իքի խըրօղ տէրտէսթ իտիլլէ տիր։ Պուլարըն պէշէլիտէն միւրէքքէպ օլան վէ Եհնի-մա հալլտէ, Պէլլիլլաթա վէ Օրթա քէթուտէ պիրէր խանէեթ կիրմէք

Թատավժուրնտա պուլունան պիր իրարը գումարահատընա մենասպ օլտուգլարը, վէ տիկէր իւշ շէրիք- լէրինին զապըլէա թարափընտան կէրմիենէթլէ ալանմադ տա օլտուղու խապէր ալլանը տըր:

— Կէշէնէրտէ Պապա-էսկի մէվ- գիթինէ հիւճում իթմիշ օլան հայ- տուտլարտան պիրինին՝ Ժանտար- մալար թարափընտան վուգու պու- լան պիր միւսատէմէտէ թէլէֆի ի- տիմիշ օլտուղու մէրվի տիր:

— Էրդըրմատա թէրմամէթը 28-30 տէրէնէնէն էնմիշ տիր:

— Վարնա եադընընտա գարաեա տիւշմիշ օլան նիօպէ նամ վարօր, սօն ֆուրթուռնալար էսնաքընտա քէնտի քէնտիէ գուրթուլմուշ, վէ թամիրի իշին Թրիւթիէնէ կէսնտէ- ռիվմէսի մուգարբէր պուլունմուշ տուր:

— Կէշէն չարէնպին կիճէսի Կիւ- միլէինէնէ վէ ճիվարընա եէնիտէն պիթ չօգ գար եադընընտան, եօլ- լար գարանմիշ տըր:

— Գասըմ բաշա վարօր իսկէլէսի էօնիւնտէ Բում միլլէթինտէն պիր քիմէնին նալը պուլունմուշ տուր:

Տաւա վէ քիլլէրինտէն Խաշիկ էֆ. նին քէյֆինէթի գաթլինտէն տօլա- եր մագնուռ օլան էրդըրմու Արմե- նակ Մկրտիչեան գաթլի վէ Թրա- պիլօնը Պետրոս Մարիմեան իլէ էրդինկեանը Յակոբ՝ մուլինի գա- թլի օլմագ իւզըն Տէրիսատէթ իսթինաֆ ճիւնհա մահքէմէի ալի- եէսի նէգտինտէ միւթէնէքըլէ հէ- յէթի իթհամիլէտէն ճիւնհէթլէ իթհամ իտիլէք, էվրագը՝ ճի- նանէթ մահքէմէի ալիենէնէ թէվ- տի գըլընմաղա, եադընտա մու- հարքէմէրի իճրա օլունմաղը զա- գէլալարտա կէօրիւմիւշ տիր:

ՀԱՎԱ

Էվլէրի կիւն միւսթէիթ մահէլ- լէրտէն ալընան թէլէկրաֆնամէլէր մէալինէ նէգարէն, գարաեալ ըրեղ- կեարընն չիտտէթլէ էսմէքտէ պու- լունտուղու Ագտէնիլտէ պարօմէթ- րօ եիւքէլմէքտէ, վէ Վէնէտիք քէօրֆէլինտէ օլտուգճա միւթէտիլ Բօյրազ էսմէքտէ վէ միգանը համա էվլէրի սապաշ Բէթրէսպուրկտա սըֆլըտան ալաղը 14, Օտէսատա 5, Բարիսաէ սըֆլըտան եօգարը 2, Թրապիգօնտա 5, Սինօպտա 6, Ա- թինատա 7, Իզմիրտէ 8, Պադտատ- տա 12, վէ Սէլանիքտէ սըֆլը տէ- լէնէնի իրաե իթմէքտէ, վէ Թը- լապիլոն, Իզմիր վէ Աթինա իլէ Պադ- տատա եադմուր վէ Սէլանիքտէ գար եադմաղ տա պուլունմուշ տուր:

ԳՕԼԷՐԱ

Յունվար 10 թարիխիլէ Պէյրութ, Ատանա վէ Տիւարպէքի վիլայէթ- լէրինտէն ալընան թէլէկրաֆնամէ- լէրէ նէգարէն, ալթը կիւնտէն պէրու նէֆսի Ատանա իլէ միւհա- գաթընտա վէ յունվար 9 տա Սէ- վէրէք գադաքընտա գօլէրատան է- սէր կէօրիւմէմիշ, վէ եալընը թա- րապուսը Շամտա յունվար 9 տա իլէթի մէգըիւրէտէն պիր քիշի վէ-

ֆաթ իթմիշ, ֆագաթ իսկէլէսին- տէ պիր կէօնա վսագուաթ օլմամիշ տըր:

Խարբուլ վիլայէթինտէ Մատէն գադաքընա թապի Տէնիլի գարի- եէսինտէ գուհուր իթմիշ օլան գօ- լէրա խաթթալըղ տալի միւնտէֆի օլմամիշ տուր:

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Համիտ սանճաղը մէհլիսի իտարէսի ազաքընտան Պիլանըղաւտէ Թահիր վէ Ագզար նահիլէսի էչրաֆընտան Պօզ- պէյզաւտէ Մէհմէտ պէյլէրէ միր իւլ իւմէրալըգ ըրեթպէսի:

Համիտ սանճաղը մէհլիսի իտարէսի պաշ քեաթիպի Սիւլէյման Սամիէֆիէ ըրեթպէի սանիլէն սընըֆը սանիսի:

Մահքէմի իսթինաֆ ազալըղ՝ Պէյ- օղլու պիտաեթ մահքէմէսի ճէգա տա- յիլէսի ըրեթաթինտէն միւսթէֆի Համ- տի էֆիէ:

Հիւսնմալտուր գալմագամը Օսման Ֆէհմի էֆիէ ըրեթպէի սանիլէն սընը- ֆը սանիսի:

Մալաթիա պիտաեթ մահքէմէսի պաշ քեաթիպի Ահմէտ Բեաթլի էֆիէ ըրեթ- պէի սանիլէն սընըֆը սանիսի:

Մէքթէպի Թըպպիլի միլէրէի Շահա- նէտէն նէլէթ իտին աթըպպատան օ- լուպ, իքինճի օրտուր Հիւսնմալտուր սի- վարի օնուհնու ալալընտա միւսթալա- տէմ պուլունտան իսմայիլ էֆիէ ըրեթ- պէի սանիլէն թէվէրէ:

Մանաթըր իսնէտանընտան Ձէքէ- րիա բաշա հազըթլէրիէնէ թէպտիլէն Չնճի Մէհմիտ:

Էնճիւմէնի թէֆթիլ վէ մուպէնէն մէմուրլարընտան Նուսրէթ Ալի իսան էֆիէ Կիւնճիւ Օսմանի:

Մալթէքէ իսաթալախէսի միւսթիլի պինպալը Հասան Թահսին էֆիէ միւ- ճէտտէտէն Կիւնճիւ ըրեթպէտէն Մէհմի- տի նիշանը զիյշանը իհսան պուլուրմուշ տուր:

ԹԻԻՃՃԱՐԻԵ:

Պու հաֆթա հիշ սերթ պուլտայ կէլմէմիշ, վէ էլտէ տալի մալ օլ- մալըղընտան, մուամէլէ կէօրիւմէ- միշ, վէ պու հաֆթա գարֆընտա վիւրուտ իտէն 10 քիլէ եուհադ պուլ- տայ քեաթիլէն սաթլըմիշ, վէ կիր- գա վէ ալլիմա պուլտայընտան մալ կէլմէտիկի կիպի, մէվճուտ տալի օլմալըղընտան, հիշ սաթլը օլմամիշ տըր:

Մըսրը, արբա վէ եուլաֆի իւզէրի- նէ հէման մուամէլէնէ թէսատիլֆ օլունմամիշ, վէ պու սէպէպտէն ֆի- եաթլարընտա տալի թէպէտտիւլ կէօրիւմէմիշ, վէ պիլաքիս, գըյ- եէսի 19 բարատան 100 պին գըյե- քէքէֆ քիլըրէթ օլունմուշ տուր:

Պու հաֆթա գարֆընտա ուն ֆի- եաթլը պէհէր չուվալտա 20 բարա- տան պիր զրուշա գատար թէտէնի իլլէմիշ իսէ տէ, մէմալիքի էճնէպի- ետէն վիւրուտ իտէն ուն ֆիեաթլը- նըն ուճուղուղընտան տօլաեք եէր- լի ֆապրիգ ալարտա հուսուլէ կէլէն ուն իլէ ընգապէթ իթմէքտէ, վէ պու տա տէհիւրմէն սահիպէրինի պիլիթիեաթ թաթիլի մուամէլէնէ

մէհպուր իտէնէք պիր հալտէ պու- լունտուրմագտա տըր:

Պու հալ՝ մէհէլէնի պիլիմ կիպի եալընը միւսթահսիլէրին մէնաֆիի նօգթաի նազարըլու թէտգիլ իլ- մէհէնէլէրի բէք զիեաւտէ միւզտարըպ իթմէքտէ տիր: Չիւնքի կէրչի միւս- թէհիլիքի պաղէն սուրէթա ուճուղ ֆիեաթլէ ուն մուպաեաա իթմէքտէ իսէ տէ, պու ունլար պաղէն օ տէ- ընէնտէ տաի ճիւնտէն տիրքի, պուլարը գուլլանմագ՝ հըֆըլը սըհ- հէթ գալաիտինէ մուզիւր տիր:

Մա մաֆիլէ մէմալիքի էճնէպիէն- տէն կէլէն ունլարըն իշինտէ էյիսի տէ մէվճուտ իսէ տէ, էլէնէվմպուղ- տայ վէ ուն ֆիեաթլընէն էրէյիճէ եիւքէնք օլտուղու չու գէմանտա, էհալիեի հէր նէվ հիլլէտէն մուհա- ֆագա իթմէք իշին, պուլունտան իքի սէնէ էվլէլ կէլէն ունլար հադգըն- տա իթթիլալ օլունտուղու վէճէլէ մուպէնէն ուսուլլինին իշտաք մու- վաֆըղը մասլահաթ տըր գանն ի- տէրիլ:

Պու հաֆթա ֆասուլէա, նօհուտ, պագալ, սիսամ, քէթէն, քէնէվիլ, խաշիալ վէ բամուգ պիլղուրաթլը վէ գուշ օթու ըրեաքալարընտա հէճան հիշ մուամէլէ միւշահէտէ օլունմա- միշ տըր:

Պաշլընա իրաւաթ էմթաամիլգա կէլինէն, պու հաֆթա գըյեհէսի 135 զրուշտան 10 սանտըգ վիլիթալը Գարահիսար, գըյեհէսի 120 զրուշ- տան 1 սանտըգ թէլէքէլ Պէյրաղալը քի ճէման եէքիւն 11 սանտըգ ա- ֆիթի սաթլըմիշ տըր:

Պու հաֆթա գըյեհէսի 5 զրուշ 30 բարա վէ 5 զրուշ 35 բարատան 100 պին գըյեհէ Գասապ-պաշը, գըյեհէ- սի 5 զրուշ 35 բարատան 3 պին գըյ- եհէ պէեադ գըրգըմ էնգարէ, վէ գըյեհէսի 4 զրուշ 10 բարատան 1000 գըյեհէ տալի սիեահ քի ճէման 104 պին գըյեհէ եիւն սաթլըմիշ տըր:

Իւշ հաֆթատան պէրու մուամէլէ կէօրիւմէնէն ճէհրի ըրեաքալարընտա պու հաֆթա տալի մուամէլէ կէօ- ըրիւմէմիշ, վէ գըյեհէսի 11 զրուշ- տան եալընը 11 չուվալ քիլթլէ սաթլըմիշ տըր:

Էլտէ մալ օլմամալընտան տօլաեք գօղա վէ իրէք ըրեաքալարընտա ալաղ ու իթա կէօրիւմէմիշ տիր:

Խաթիլթօ ըրեաքալարընա կէլինէն, պու հաֆթա 60 վարիլ Օլաւտօֆգա վէ 60 վարիլ Թէրշէնսֆ, վէ 80 վա- ըրիլ Սուլէնքի կէլմիշ, վէ պուլ- լարըն հէման նըսֆը սաթլըմիշ տըր:

Գանթարիե էմթաաթ իւզէրինէ չալեանը գալտու թիլգըեաթ պիր թէ- պէտտիւլաթ կէօրիւմէմիշ, վէ պէ- հէր 100 գըյեհէսի 12-13,80 լիւրա- տան 300 չուվալ գահվէ սաթլըմիշ, վէ վիւրուտ իտէն 1500 չուվալ թը- ըրիւթէն շէքէրինին պին չուվալը սա- թլըմիշ, վէ ֆիեաթլընտա պիր թէ- պէտտիւլաթ կէօրիւմէմիշ, վէ կէ- չէն հաֆթա ֆիեաթլընտա պիր գալ սանտըգ մուլ էլտէն չըգալըմիշ, վէ կաղ վէ բիրինի իւզէրինէ ալէլ տաէ մուամէլէ միւշահէտէ օլունմուշ տուր:

(Թիւարիթ տուրը զիւղիթալը)

ՄԱՅԻՍ ԶԻԶԵՅԻ

(19)

Թիօթ

«Իքի կիւն մուգատտէմ, պիր կիճէ ուեուեամալըմ... զէվճիմ, միւթատը վէճէլէ էվէ ալտէթ իթմէմիշիտի... էօմ- ըրեմ վէ իգամէթ իթթիկիմ սօգադ թէհամիւլ օլունմաղ պիր տէրէնէնէ կէլմիշ իտի, չիւնքի հէր տագըղա, գարուհուգ, Մ. տը Բէրսէնին իլլիալ իթմիշ օլտուղու պիր խալլի հիւտտէթ- միլտա ալաճաղըլար իլէ մուհասէրէ ի- տիլի իտի: Պուլար պաղըրարադ վէ հադարէթլէր իտէրէք մաթլուպարընը իսթէտիլէրի կիպի, տամալը ըսմի պօրճ սէնէտլէրի տէ եաղմուր միսիլլու եաղմուրըմագտա իտի... Պու հալլէրէ օլ գատար աֆիլ իթմիշ իտիքի, սապըմ թիւքէնէրէք, արթըք քէնտի- սինի ֆիսք ու ֆիհուր ալէմինտէ թէրք- լէ, սէնին եանընա սըղընմաղըղը ֆիքթիմէ գօյմուշ իտիմ:

«Իմտի, միւթատը վէճէլէ սասալահա գարըն էվէ կէլտէկինտէ, պու գարարը գաթիմի քէնտիսինէ թէպլիլ իթմէք իւզրէ օտաքընա կիրտիմ, վէ շալիանը էսէֆ միւլահադաթ տէրեալընտա տալ- մը օլտուղու պիր էսնատէ, օթլլին գարուսուստա պիր արապանըն տուր- տուղունու կէօրիւմիշ:

«Չէվճիմ եալընը օլմաեղա, ըէֆա- գաթընտա, իքրահ իտիլէնէք, չիրքին վէ պիլիմիլ պիր առէմ վար իտի:

«Իքիսի տէ զիւնէթ սէրիսօշ օլուպ, կէօլլէրինին տալկըն տալկըն պագըրը վէ էլպիսլէրինին տարմաաղընըլըղը պու իուսուսու իսպաթ իթմէքտէ ի- տիլէր:

«Պուլարը կէօրիւմէլէմտէ, գօրգ- տուլ. օ տագըղաւտ հիշ պիր սէօղ սէյլէնէմէլ իտիմ. օտամա չէքիլմէք իսթէտիմ իսէ տէ, Մ. տը Բէրսէնին քէն- տի օտաքընն նէրտիլէնինտէն եօգարը չըգադաւտ օլտուղունտան, վագթըմ օլմալը Բէֆիլքի տէ արգաքընտան կէ- լիեօրտու:

«Օ տագըղաւտ աղըմ պաշլըմտան կիլթիլ Տէրհալ, պիր գարեօլա բէր- տէսի արգաքընտա կիլլէնիպ, նէֆէսի- մի վէ գալպիմին չարբընթընը գալթ իթթիմ: Սալի տէհէթլի պիր հիսսի թապիլտէն թաղիլ օլունուեօրտուլ: Հաեաթըմն էն միւշքիլ սաաթընտա պուլունտուղու մու գանն իտիեօրտուլ: Չէվճիմ վէ ըէֆիլքի կիւլէրէք, վէ էօ- թէնէ պէրիէն վէ պիրիպիլինէ չարբը- լարագ, էիւքսէք սէյլ լագըրտը իտի- եօրլար իտի: Տէտիլէրինին քեաֆիլէ- թէն ալաեամաեօրտուլ, չիւնքի սէօղ- լէրինտէ, էօմիլմտէ իլլիթմէտիլիմ պիր թագըմ չիրքին թապիլթիլ վէ խըրսըղ- լարա մալսուս քէլմէլէր մէվճուտ իտի:

«Մուսիլսարէն իլլիթտիլիմ պիր գալ լագըրտըմտան պաշլմա կէլէնէկինն ուն- լալըմ: Շէյլէքի զէվճիմ, սէրիսօլուգ հալլիլ պիր գօլթըմգու իսկէմլէնի տիւշիւրտիւկիւնտէն, արգատալը կիւ- լէրէք, Քաթըրտը չըգարմա Կասթօն, սօնրա սէնինքի ուեանըր տէտի, վէ զէվճիմտէ, «Գօրգմա, թէհիլքէ եօգ տուր. պէնիմքի չօճուղու իլէ ուեու- եօր տէյի ճէվապ վէրտի:

(Տիւրքի)

ՍԱՐՐԱՖԻԵ

ԳԱՆԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ		
Գալաթա 14 յունգ.		
Գ. ուսման 12 դար. Գ. Բ.	20	29
Գ. յուն. 14 աշըլ տուպը Գ. Բ.	20	29
Իւնիֆիէ դար. Գ. Բ.	—	—
Սէրի A. Ա. Իսթիգրազ	44	20
« B. Բ.	24	20
« C. Գ.	20	29
Բուսիլի շըմէնտէֆիլի	78	50
Ազիէ ֆայիզի	08	00
Բաբոր	50	00
Հէվալէսիզ	45	00
ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՈՆԱՐԸ		
Գրէտի Ժէնէրալ Գ. Բ.	9	15
Սթանպուլ պանդար	06	45

Սուրիթէ Ժէնէրալ	05	60
Թրամպայ	04	97
Սուրիթէ Օթթոման պանդար	4	34
ԱԳՁԵԼԵՐԻՆ ՖԻԵԱՐԸ		
Օսմ. իշխան 100 դրուշտան Գ. Բ.	108	20
Պէնագ Մէնթիլիէ ֆարգը	98	20
Մէթալիք	102	20
Պէլլիք	102	20
Ալթըլէք	110	05
Ինկիլիզ իշխան	87	05
Ֆանթըրք ալթուսու	90	42
Բու	54	83
Գրէմիզ ալթուսու	67	87
Գարպոն գայմէսի	80	03
Թանգիլաթը Օսմանի	80	04

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 322		
Պէնէր Բազար, սալը վէ ճուսա կիւն- լէրի հարէքէթ իտէր.		
ՍԹԱՍԻՈՆ	Ս.	Տ.
Սօֆիա-Պէլլիքա	7	55
Սարապէ յոն	7	51
Տէրիւ. Էտիրնէտէն	3	24
Թըրնօվա Սէմէնլի.	9	08
Իարա-բուսար	10	44
Իտմէն-մանալլէսի	11	23
Ինէնի-Չաղրա	12	21
Իսիլիւ-Քէրմալը	1	41
Իսնպուլու	6	30
Պուրկաս	Ազլամ	

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 321		
Պէնէր Բազար իրթէսի, Չարչէնպիւզ վէ ճուսա իրթէսի կիւնլէրի հարէքէթ իտէր.		
ՍԹԱՍԻՈՆ	Ս.	Տ.
Պուրկաս	Հարէքէթ	Սապա
Իսնպուլու	»	61
Իսիլիւ-Քէրմալը	»	111
Ինէնի-Չաղրա	»	121
Իտմէն-մանալլէսի	»	141
Իարա-բուսար	»	21
Թըրնօվա-Սէմէնլի	»	35
Իսիլիւ-Քէրմալը	»	32
Իսնպուլու	»	
Պէլլիքա Սօֆիա	»	
Սարապէ	»	
Տէրիւ-Տէրիւտթէ	»	

ՄԱԹՊԱԱՅԻ

Յ. Թ Օ Լ Ա Յ Ե Ա Ն

Մաթպաարդտա, էլսինէյի միւլթէլիֆէ իլէ, Էանի Էրմէ-
նիճէ, Թիւրքէն, Պրանսիզմա վէ Բուսա զաղէթա, Բիթապ, Բիսա-
լէ, Իսիլիւ-Քէրմալը վէ ճէնագէ պիլլիթիլի, Գարթ տը վիզիթ, Հէր Նէվ
իլանաթ քեպըրտարը վէ սայիրէ զաեթթ թէմիզ, վէ միւլթէրիլէրի
թափնուտ իտէնէք սուրէթտէ միւլթէտիլ վէ Էմսալիսէ Նիսպէթիլէ Էճ-
վէն ֆիեթթիլէ թապ օլունմագտա օլունգու, վէ Թաշլարտան մէզ-
քիւր իսանլարտա մաթպաարդա տօլլուտան տօլլու Էանիստ պ'լ
վապըթա վուգու պուլաճագ սիբարըլաթըն ազ պիր միւտտէթ գար-
թընտա վէ քէզալիք Էճվէնլիթէթիլէ Էնրա իտիլիպ մահէլլէրիլէ թէս-
լիմ իսիլիւ-Քէրմալը, վէ պու Էօլտա սիբարըլաթ իլին, Բուսաթըր Բէս-
միեթսի իսթիլէսի իտիլիլէսի լաղըմ կէլլէնլէրիլ իսթիլիլէսիլ Բուսաթթ
Էանիստըն տալիս իսթիլիլէսիլ իտիլիլէսիլ իտիլիլէսիլ տէրէօնտէ օլունա-
ճաղը, մայիլմի ամէն պուլլուլմագ Էր զրէ, իսստէթէն լաւ օլունմըր.

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 222		
Պէնէր Սալը, Բէնչէնպիւզ վէ ճուսա իրթէսի կիւնլէրի հարէքէթ իտէր.		
ՍԹԱՍԻՈՆ	Ս.	Տ.
Տէրիւ-աղաճ	Հարէքէթ	12 20
Պէրթէ	»	1 29
Պիտիլիլ	»	2 33
Սուֆիլի	»	3 34
Տիւրթիլի	»	4 36
Իտմէն-Պուրկազ	»	5 19
Իսիլիլ	»	5 46
Իտիլիլ	»	6 40
Տէրիւ-աղաճ	»	Ազլամ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 221		
Պէնէր Բազար իրթէսի, Չարչէնպիւզ վէ ճուսա իրթէսի կիւնլէրի հարէքէթ իտէր.		
ՍԹԱՍԻՈՆ	Ս.	Տ.
Էտիրնէ	Հարէքէթ	Սապա
Բուրլի	»	8 95
Գուլլիլի-Պուրկազ	»	8 50
Տիւրթիլի	»	9 6
Սուֆիլի	»	10 50
Իտմէն-Պուրկազ	»	11 40
Պիտիլիլ	»	12 19
Պէրթէ	»	14 10
Տէրիւ-աղաճ	»	2 20
Տէրիւ-աղաճ	»	Ազլամ



Տէրապաարդտա իլէ Բիւլիլիք—Չէքմէհէ արապընտա Էօլանը քարիֆապը, 1890 Հոկտեմբեր 1 տէնիքիպարէն

ՍԹԱՍԻՈՆ		ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՒԸ																							
ՏԵՐՍԱՍԵԹ		6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	
ՔԻԼՉԻԻԲ-ՉԵՐՄԵԼԻ		ՎԱՐԹԸ ՀԱՐԷՔԵԹ																							
Սթանպոլ . . .	6 30	7 00	7 30	7 50	8 30	9 00	9 30	10 00	10 30	11 00	11 30	12 00	1 30	2 00	2 30	3 00	4 00	4 30	5 00	5 30	6 00	6 30			
Դուժ-գարու . . .	6 39	7 09	7 39	8 03	8 39	9 09	9 39	10 09	10 39	11 03	11 39	12 09	1 39	2 09	2 39	3 09	4 09	4 39	5 10	5 40	6 09	6 40			
Եէնի-գարու . . .	6 43	7 10	7 43	—	8 43	9 13	9 43	10 13	10 43	11 13	11 43	12 13	1 43	2 13	2 43	3 13	4 13	4 43	5 14	5 44	6 13	6 44			
Սամաթիա	6 49	7 19	7 48	—	8 49	9 18	9 49	10 19	10 49	11 18	11 49	12 19	1 49	2 18	2 49	3 19	4 19	4 49	5 20	5 51	6 19	6 51			
Եէտի գուլէ	6 54	7 23	8 01	8 22	8 51	9 21	9 51	10 25	10 54	11 21	11 54	12 21	1 54	2 21	2 54	3 23	4 25	4 54	5 26	5 56	6 24	6 56			
Մազրի-քէյ . . .	7 09	7 33	8 12	8 39	9 06	9 36	10 05	10 35	11 06	11 36	12 06	1 36	2 06	2 36	3 05	3 36	4 35	5 06	5 36	6 09	6 35	7 09			
Այ-Սթէֆանու	7 18	—	8 21	8 52	9 15	—	—	10 35	11 15	—	12 17	—	2 15	—	—	3 35	4 35	5 06	5 36	6 09	6 35	7 09			
Քիւլչիւք-Չէմէճէ	7 18	—	8 21	8 52	9 15	—	—	10 35	11 15	—	12 17	—	2 15	—	—	3 35	4 35	5 06	5 36	6 09	6 35	7 09			
Քիւ	7 18	—	8 21	8 52	9 15	—	—	10 35	11 15	—	12 17	—	2 15	—	—	3 35	4 35	5 06	5 36	6 09	6 35	7 09			

ՍԹԱՍԻՈՆ		ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՒԸ																							
ՏԵՐՍԱՍԵԹ		5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	
ՔԻԼՉԻԻԲ-ՉԵՐՄԵԼԻ		ՎԱՐԹԸ ՀԱՐԷՔԵԹ																							
Քիւլչիւք-Չէմէճէ . . .	—	6 50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Այ-Սթէֆանու . . .	6 30	7 00	—	8 00	8 30	—	9 30	—	—	—	—	—	11 30	—	1 30	—	2 30	—	4 00	—	5 30	6 00	—	7 18	
Մազրի-քէյ	6 40	7 10	7 40	8 11	8 40	—	9 40	10 10	10 40	—	11 40	—	1 40	—	2 40	3 10	4 10	4 40	5 40	6 10	6 40	7 4	—	—	
Եէտի-գուլէ	6 52	7 22	7 51	8 23	8 52	9 26	9 53	10 24	10 53	11 26	11 53	1 24	1 53	2 26	2 53	3 24	4 24	4 53	5 54	6 23	6 53	7 57	—	—	
Սամաթիա	6 56	7 26	—	8 26	8 56	9 29	9 57	10 28	10 57	11 29	11 57	1 28	1 57	2 29	2 57	3 28	4 28	4 57	5 58	6 27	6 57	—	—	—	
Եէնի-գարու	7 02	7 32	—	8 32	9 02	9 34	10 03	10 34	11 03	11 34	12 03	1 34	2 03	2 34	3 03	3 34	4 34	5 03	6 04	6 33	7 3	—	—	—	
Դուժ-գարու	7 08	7 38	7 59	8 38	9 08	9 38	10 08	10 38	11 08	11 38	12 08	1 38	2 08	2 38	3 08	3 38	4 38	5 08	6 08	6 38	7 08	8 6	—	—	
Սթանպոլ	7 16	7 46	8 07	8 46	9 16	9 46	10 16	10 46	11 16	11 46	12 16	1 46	2 16	2 46	3 16	3 46	4 46	5 16	6 16	6 46	7 16	8 15	—	—	
Քիւ	7 16	7 46	8 07	8 46	9 16	9 46	10 16	10 46	11 16	11 46	12 16	1 46	2 16	2 46	3 16	3 46	4 46	5 16	6 16	6 46	7 16	8 15	—	—	